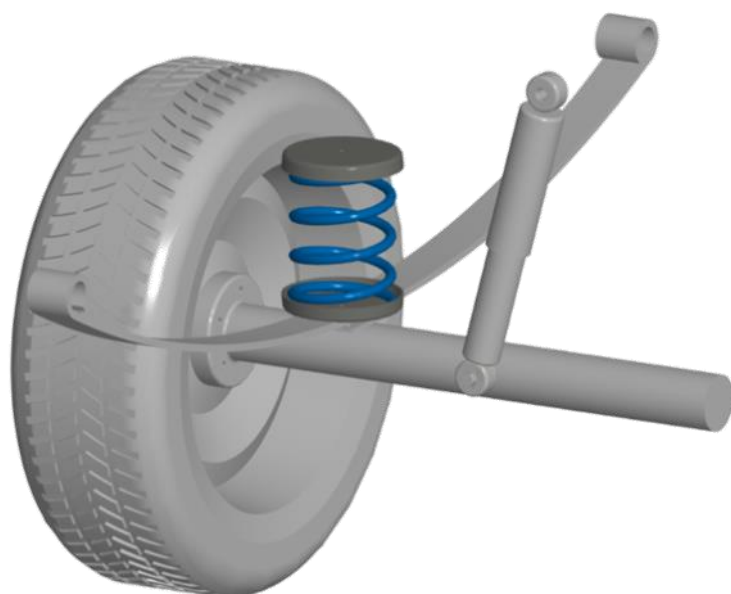


HV-268010 / HV-268020

Maxus eDeliver9

**MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.**



NL Montage handleiding
EN Fitting instructions
DE Einbau Anleitung
FR Guide d'installation



**Suspension
Systems**



Notice

NL

1. Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaats-handboek.
2. Controleer na de montage of de MAD veer voldoende voorspanning heeft.
3. Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
4. Stel de koplamphoogte en indien aanwezig het camera en / of radarsysteem op-nieuw af.
5. Bij een multi-link wielophanging is het raadzaam opnieuw uit te lijnen.
6. Op de volgende pagina vindt u de QR codes en URL's om de betreffende documen-ten van deze set te downloaden

EN

1. Mount original parts of the car as specified in the workshop manual.
2. After mounting, check that the MAD spring has enough pre-tension.
3. Protect metal parts with an anticorrosive coating.
4. Readjust the headlights, and the camera and/or radar system if present.
5. With multi-link suspension, we recommend realigning.
6. On the following page you will find the QR codes and URLs to download the relevant documents of this set

DE

1. Montieren Sie Originalteile des Autos gemäß den Anweisungen im Werkstatt-handbuch.
2. Überprüfen Sie nach der Montage, ob die MAD-Feder ausreichend Vorspannung hat.
3. Schützen Sie Metallteile mit einer korrosionsbeständigen Beschichtung.
4. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe und, falls vorhanden, die Kamera und/oder das Radarsystem erneut ein.
5. Bei einer Mehrlenker-Radaufhängung empfiehlt es sich, diese erneut auszurichten.
6. Auf der folgenden Seite finden Sie die QR-Codes und URLs zum Herunterladen der relevanten Dokumente dieses Sets

FR

1. Installez les pièces d'origine du véhicule comme indiqué dans le manuel d'atelier.
2. Après l'installation, vérifiez que le ressort MAD est suffisamment précontraint.
3. Protégez les pièces métalliques avec un revêtement résistant à la corrosion.
4. Réglez à nouveau la hauteur des phares et le système de caméra et/ou de radar, le cas échéant.
5. Dans le cas d'une suspension multibras, il est conseillé de refaire la géométrie.
6. Sur la page suivante, vous trouverez les codes QR et les URL permettant de télé-charger les documents pertinents de cette série.



Notice



<https://mad-automotive.com/documents/VH2620801.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/TU-026788.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/9901.pdf>

NL Aanhaalmoment

(in aansluiting van VDI 2230 uitgave 2001)
Metrisch schroefdraad en Ripp- en Tensilock schroeven
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Aanhaalmoment van originele bouten en moeren
volgens werkplaatshandboek.**

	Aandraaimoment [Nm]	
	<i>Klasse</i>	
Schroefdraad	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

EN Tightening torque

(following VDI 2230 publishing 2001)
Metric screw thread and Ripp- and Tensilock bolts
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Tightening torque of original bolts and nuts accord-
ing to workshop manual.**

	Torque values [Nm]	
	<i>Strength class</i>	
Thread	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

DE Anziehdrehmoment

(in Anlehnung an VDI 2230 Ausgabe 2001)
Metrischem Gewinde und Ripp- und Tensilock Schrau-
ben
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Anziehdrehmoment der Originalschrauben und -
Muttern gemäß Werkstatthandbuch.**

	Anziehdrehmoment [Nm]	
	<i>Festigkeitsklasse</i>	
Gewinde	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

FR Couples de serrage

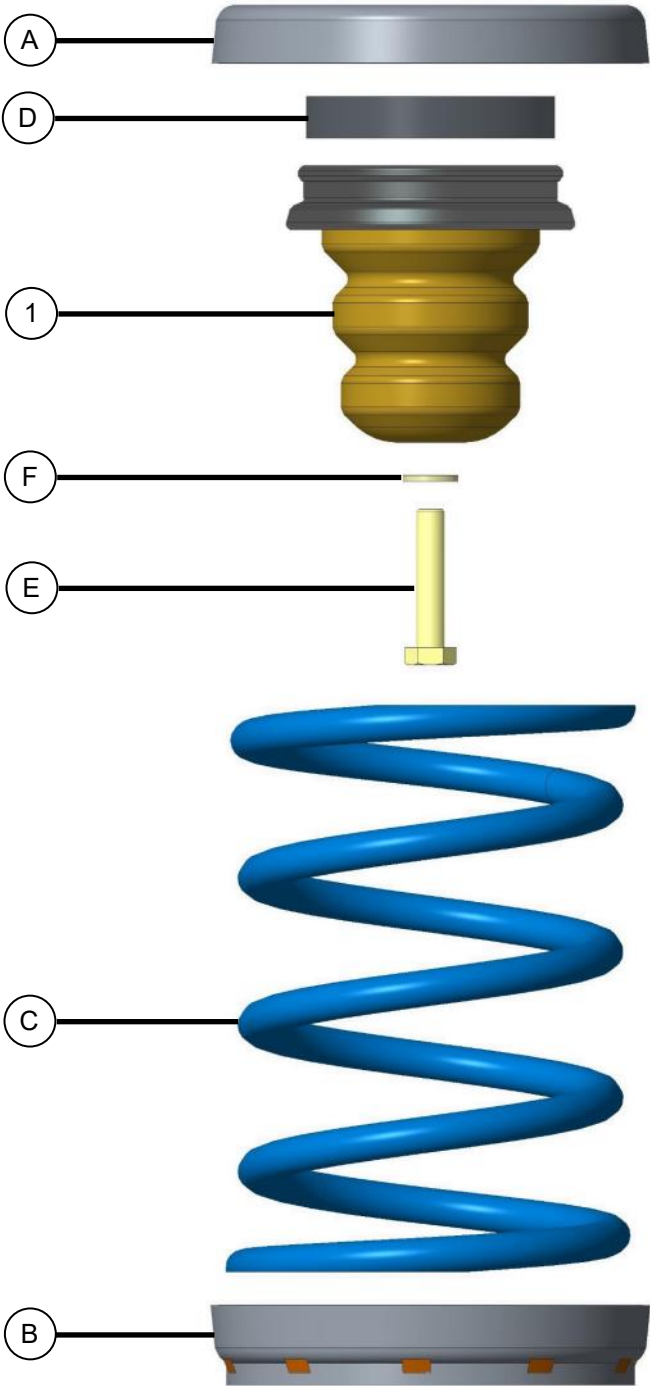
(à l'instar du VDI 2230 Edition 2001)
Filetage métrique et boulons Ripp et Tensilock
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

**Couple de serrage des boulons et écrous d'origine
selon le manuel d'atelier.**

	Couple de serrage [Nm]	
	<i>Classe d'intensité</i>	
Filetage	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

Bill of material

Item	Part nr	Name	Quantity
A	VM90003	Spring seat	2
B	VM0623825	Spring seat	2
C	E36	Coil spring (in HV-268010)	2
C	E23	Coil spring (in HV-268020)	2
D	VK2602801	Plastic disk	2
E	M10X50 DIN933	Bolt M10x50	2
F	VC03108	Lock washer M10	2
1	Original part	Bump stop	





NL Hef het voertuig zodanig dat de achterwielen nog net contact hebben met de grond.

EN Lift the vehicle until the rear wheels just touch the ground.

DE Heben Sie das Fahrzeug an, bis die Hinterräder gerade den Boden berühren.

FR Soulevez la voiture jusqu'à ce que les roues arrière touchent le sol.



NL Verwijder de onderste schokdemperbouten.

EN Remove the lower shock absorber bolts.

DE Entfernen Sie die unteren Schrauben des Stoßdämpfers.

FR Démontez les boulons inférieurs de l'amortisseur.



NL Verwijder de buffer en bufferhouder. De originele bout wordt niet meer gebuikt.

EN Remove the bump stop and bump stop holder. The original bolt is no longer used.

DE Entfernen Sie den Puffer und den Pufferhalter. Der Originalbolzen wird nicht mehr verwendet.

FR Retirez le tampon et retirez également le support. Le boulon d'origine n'est plus utilisé.



NL Plaats de originele buffer en houder in de hulpveer en plaats de veerschotels op de hulpveer.

EN Place the original buffer and holder in the auxiliary spring and place the spring seats on the auxiliary spring.

DE Legen Sie den Originalpuffer und die Halterung in die Zusatzfeder und setzen Sie die Federteller auf die Zusatzfeder.

FR Placez le tampon et le support d'origine dans le ressort auxiliaire et placez les supports de ressort sur le ressort auxiliaire.



NL Monteer het geheel tussen het chassis en de as. Indien nodig, druk de bladveer naar beneden of gebruik een veerspanner. De onderschotel moet om de schijf van de as centreren.

EN Mount the assembly between the chassis and the axle. If necessary, press the leaf spring down or use a spring tensioner. The lower seat should be centred around the disk on the axle.

DE Montieren Sie die Einheit zwischen dem Fahrge- stell und der Achse. Falls erforderlich, drücken Sie die Blattfeder nach unten oder verwenden Sie einen Federspanner. Der untere Teller sollte um die Scheibe auf der Achse zentriert werden.

FR Montez l'ensemble entre le châssis et l'essieu. Si nécessaire, appuyez sur le ressort à lames ou utilisez un tendeur de ressort. Le support inférieure doit être centrée autour du disque sur l'essieu.



NL Plaats de plastic schijf op de bufferhouder.

EN Place the plastic disc on the bump stop holder.

DE Setzen Sie die Kunststoffscheibe auf den Puffer- halter.

FR Placez le disque en plastique sur le support de tampon.



NL Monteer de buffer terug op het voertuig. Gebruik de meegeleverde bout en borgschotelveer.

EN Mount the bump stop back on the vehicle. Use the supplied bolt and lock washer.

DE Montieren Sie den Puffer wieder am Fahrzeug. Verwenden Sie den mitgelieferten Bolzen und die Sicherungsscheibe.

FR Remontez le tampon sur le véhicule. Utilisez le boulon et le ressort de la rondelle de sécurité fournis.



NL Herhaal stappen 3 tot en met 7 voor de andere zijde. Monteer daarna de schokdemper bouten. **LET OP: Draai deze nog niet vast!**

EN Repeat steps 3 to 7 for the other side. Then mount the shock absorber bolts. **CAUTION: Do not tighten yet!**

DE Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 7 für die andere Seite. Montieren Sie dann die Stoßdämpferschrauben. **ACHTUNG: Noch nicht festziehen!**

FR Répétez les étapes 3 à 7 pour l'autre côté. Montez ensuite les boulons de l'amortisseur. **ATTENTION: Ne serrez pas encore!**



NL Controleer of de veren en beugels goed gecentreerd zitten. Laat het voertuig zakken en draai vervolgens de schokdemperbouten vast met het voorgeschreven aanhaalmoment.

EN Check that the springs and spring seats are correctly centred. Lower the vehicle and then tighten the shock absorber bolts to the prescribed torque.

DE Prüfen Sie, ob die Federn und Federfederteller richtig zentriert sind. Senken Sie das Fahrzeug ab und ziehen Sie dann die Stoßdämpferschrauben mit dem vorgeschriebenen Drehmoment an.

FR Vérifiez que les ressorts et les supports de ressort sont correctement centrés. Abaissez le véhicule, puis serrez les boulons des amortisseurs au couple prescrit.

MAD

Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com



**Suspension
Systems**